

Collection « Compétences Interculturelles »  
dirigée par Altay A. Manço

*Les guerres puritaines*  
*Signes religieux et vêtements pol(ys)émiques*

*Ainsi le foulard musulman serait-il un signe religieux ostensible - ou encore un signe de religiosité, ce qui reviendrait ici au même. Cet énoncé fonde en tout cas sa condition d'objet polémique. Plus précisément : le foulard sera d'autant plus polémique qu'il sera considéré comme très signe et très religieux. Il aura donc fallu que le foulard manifeste beaucoup<sup>2</sup> de religiosité (lire « beaucoup au carré »), sinon l'affaire n'aurait jamais valu cette énorme dissipation d'énergie polémique que l'on a connue ces vingt dernières années. C'est-à-dire que le foulard doit beaucoup manifester beaucoup de religiosité - un gros signifiant pour un gros signifié, en quelque sorte.*

Curieusement ou pas, dans la polémique, le débat sur le statut religieux du voile éclipse l'interrogation du *signe* en tant que tel. Les passions s'attachent au degré d'obligation ou de recommandation religieuse du voile et à la légitimité de sa motivation. L'on pourrait avancer que le signifiant a tendance à se faire oublier dans sa fonction de signifier le signifié et s'en tenir là. Cela pourrait suffire, en effet, s'il s'agissait par exemple seulement de relativiser l'autorité religieuse de ceux qui voudraient *obliger* les femmes musulmanes à porter le voile dans tout espace non très privé.

Oui, mais voilà, la polémique ne serait jamais devenue ce qu'elle est, s'il n'en était d'autres qui avaient voulu faire *interdire* le foulard musulman dans certains espaces très publics - parce que celui-ci manifesterait un peu trop ostensiblement du religieux, parce qu'il serait donc trop *signe*, trop *signifiant*. Cette position, par ailleurs dominante aujourd'hui en Europe continentale, oblige alors celui qui veut appréhender les ressorts de la polémique à essayer de comprendre comment ce qui était d'abord surtout un vêtement a pu aussi facilement finir par être considéré comme un signe, et à se demander de quelle sorte de signe il pourrait bien s'agir là.

**Bruno Martens** est licencié en physique et en philosophie. Il s'implique professionnellement depuis une quinzaine d'années dans le développement de programmes locaux de cohésion sociale dans les quartiers multiculturels de la région bruxelloise. Cette pratique lui a permis de cultiver l'art de survivre en milieu polysémique surdéterminé.